



# 交流简讯



公益财团法人 宫崎县国际交流协会 〒880-0805 宫崎市橘通东4-8-1 CARINO宫崎 地下1楼

电话: 0985-32-8457 传真: 0985-32-8512 网址: <https://www.mif.or.jp> 电邮: miyainfo@mif.or.jp

开馆时间: 10:00~19:00 (星期二至星期六) 休馆日: 星期日、星期一、公定假日以及年终年初 (12月29日~1月3日)

## 日语练习会 ※免费

◇时间: 上午10点30分~上午11点30分

[星期三]10月6日、10月13日、10月20日、10月27日

[星期五]10月1日、10月8日、10月15日、10月22日、10月29日

◇地点: CARINO宫崎地下1楼

◇洽询: (公财)宫崎县国际交流协会



## 日本传统文化体验讲座「日式插花」in 古民家 (古代住宅) ※免费, 需报名

协会将为县内的外国居民举办日本传统文化体验讲座「日式插花 in 古民家」。指导老师是Noda Toyoko女士。举办地点是建于大约 150 年前, 被指定为宫崎县的重要文化财产的古民家「椎叶」。欢迎大家来体验日本传统文化「日式插花」!

◇时间: 10月23日(星期六) 下午2点~3点30分

◇地点: 古民家「椎叶」(宫崎县総合博物館)

◇讲师: Noda Toyoko 女士

◇定员: 10名(按报名顺序)

◇对象: 居住在本县的外国人

◇参加费: 免费

◇截止日期: 10月9日(星期六)

◇报名方式: ①姓名②联系地址(电话·邮件)、

③日语水平请把以上信息用电话, 传真, 邮件的方式告诉会所相关人员。也可以直接到会所报名。

※用邮件或传真时, 主题要写成「日本传统文化体验讲座」

◇报名/洽询: (公财) 宫崎县国际交流协会



## 书法体验 ※免费

想体验书法却没有书法道具的人士... 宫崎县国际广场有「书法体验」的空间, 供外国人的各位免费体验书法。请尽情利用!

◇时间: 10月5日(星期二)~10月16日(星期六) 上午10点~下午7点

※星期一·星期日·公定假日休息

◇地点: CARINO 宫崎 地下1楼 宫崎县国际广场

◇报名/洽询: (公财) 宫崎县国际交流协会



## 募集赞助会员!

年会费 个人: 2,000円 团队: 10,000円



## 日语咖啡厅 in 日南 ※免费, 需报名

一起来学习日常生活中需要的日语吧。

◇主题: 「日南的生活如何?」

◇时间: 10月17日(星期日) 下午1点30分~下午3点30分

◇地点: 小村 (Komura) 纪念馆

◇定员: 25名

◇截止日期: 10月12日(星期二)

◇报名方式: 通过电邮或传真通把报名, 电话号码, 国籍, 日语水平发送给我们。

◇报名/咨詢: (公财) 宫崎县国际交流协会



## 日语沙龙「Kirari」in 新富 ※免费, 需报名

一起来学习日常生活中需要的日语吧。

◇主题:

「一起思考! 新富町的防灾和大家在『Kirari』能做的事」

◇时间: 10月24日(星期日) 下午1点~下午3点

◇地点: 综合交流中心 Kirari

◇定员: 30名

◇截止日期: 10月20日(星期三)

◇报名方式: 通过电邮或传真通把报名, 电话号码, 国籍, 日语水平发送给我们。

◇报名/咨詢: (公财) 宫崎县国际交流协会



## 与国际交流会员的聊天会♪

一起来和国际交流员交流, 聊有关日本和各自母国的生活与文化吧。

◇时间:

来自英国 Marsh先生 (日语或英语)

10月15日(星期五) 下午3点~下午4点

来自韩国 俞真小姐 (日语或韩语)

10月21日(星期四) 下午3点~下午4点

来自新加坡 Sky小姐 (日语或中文)

10月19日(星期二) 下午3点~下午4点

※请通过电话或亲自到访协会报名。

※任何人都可以参加, 但为了防止疫情的传播, 活动将在少数人

(4人) 的情况下举行。初次参加者优先, 然后以先来后到的顺序。

※根据疫情的状况, 聊天会可能会有所变动或取消。请多多见谅。

◇报名/洽询: (公财) 宫崎县国际交流协会



## 日语课程初级1・2 ※需报名

协会将为居住在宫崎县内的外国人举办初级日语讲座。请传达给您周围有兴趣学习日语的人。

◇时间：11月2日(星期二)~2月8日(星期二)

全25回 每周二・四

初级1 上午10点10分~下午12点00分

初级2 下午1点30分~下午3点20分

◇地点：Carino宫崎 地下一楼

◇对象：初级1 第一次学习日文的人士

初级2 会读平假名和片假名的人士

◇学费：免费

◇课本费用：2,376日元

◇截止日期：10月23日(星期六)

◇报名/洽询：(公财)宫崎县国际交流协会



## 第16回艺术节“外国人眼中的宫崎作品展”作品募集!

协会正在募集居住在宫崎县内的外国人，以及拥有海外根源的人的艺术作品。我们非常期待收到在各位心中代表宫崎的作品!

◇时间：11月17日(星期三)~12月4日(星期六)

◇地点：Carino宫崎 地下一楼

◇主题：“宫崎”

◇应募资格：原则上居住在宫崎县的外国人  
或在外国生长的人士

◇部门：照片、绘画、书法、其他(影片除外)

◇展出件数：1人2件以内 ◇尺寸：50cm X 50cm以内

◇截止日期：10月30日(星期六)

◇应募方法：邮寄、亲自送来或电邮在报名表格上姓名(读音)、原籍、联络方式、作品名、题材、作品的说明文(50个字以内)、应募部门等、与作品一起 送来报名。

若邮寄—请寄至(公财)宫崎县国际交流协会

若亲临—①(公财)宫崎县国际交流协会  
②宫崎大学 Global Support Office

若电邮—请寄至 miyainfo@mif.or.jp

◇报名/洽询：(公财)宫崎县国际交流协会



## 在住外国人的日语演讲比赛 参赛者募集!

◇时间：12月5日(星期天) 上午10点~下午12点半

◇主题：「我与日本」

◇地点：县电大厅 (宫崎县企业局厅舍1楼)

◇参赛资格：符合以下所有条件的人

①居住在宫崎县内16岁以上的外国人。

②母语是日语以外的语言。

③居住在日本的年数为5年以内

◇部门/定员：一般部门5名，学生部门5名

※报名者过多时，将进行选拔。

◇演讲时间：每人3分钟至5分钟

◇报名截止日期：11月5日(星期五)

◇报名方式：请把填写好的申请书和演讲的原稿来馆、邮寄、传真或者E-mail(miyainfo@mif.or.jp)到本协会。

※原稿可以以罗马字完成。

※禁止使用道具

◇报名/洽询：(公财)宫崎县国际交流协会



## 外国人的生活咨询(英语&中文)

您可以用英语和中文咨询生活中的问题。

※预约制，但也可以当天直接来。

※根据疫情的状况，生活资讯可能会被取消。

◇时间：<英语>10月9日(星期六) 下午2点~下午4点

<中文>10月23日(星期六) 下午2点~下午4点

◇地点：宫崎外国居民支援中心

(可亲自到访，或通过电话和ZOOM咨询)

◇定员：各4名

◇洽询：宫崎外国居民支援中心

Tel 0985-41-5901

Fax 0985-41-5902 Email support@mif.or.jp



## 萍水相逢



## “神奇的经验”



宫崎县 国际交流员  
曾慧萍 (Sky)

因某种原因，我尽然在日本体验人生第一次的MRI! 首先，医护人员把我身体固定在软垫台上，然后带上耳塞，最后用充气装置把我的头部也固定住。在那狭窄的机器内度过的15分钟，仿佛自己被关在一台大型扫描仪和打印机里! 整体来说，我觉得这经验还蛮有趣的，但如果有幽闭恐惧症的话，真的会受不了那极度密闭的空间。经过这次的健康恐慌，让我深深体会到人在异乡生病时最辛苦。如果是简单的感冒发烧等，还能好好把症状传达给医生。但一旦需要深切解释不一般的症状时，就太困难了。虽然我尽我所能的解释，但有时还是觉得医生带着一副听不懂的表情。日语不错的我都感到束手无策，更何况是不会日语的外国朋友们呢。想着想着还是感到不放心，所以我也第一次尝试了新加坡的线上就诊服务。当我一听到那熟悉的新加坡式英语，我就立刻感到一阵安心。在这非常时期，大家记得要注意健康哦! 如果有认识哪个亲切友善的医院的话，也请介绍给我!